

Bruxelles, 20 februarie 2019
(OR. en)

6219/19

**Dosar interinstituțional:
2018/0204(COD)**

**CODEC 349
JUSTCIV 44
EJUSTICE 18
COMER 22
PE 33**

NOTĂ DE INFORMARE

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți / Consiliul
Subiect:	Propunere de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1393/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind notificarea sau comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială (notificarea sau comunicarea actelor) – Rezultatul primei lecturi a Parlamentului European (Strasbourg, 11-14 februarie 2019)

I. INTRODUCERE

Raportorul, dl Sergio Gaetano COFFERATI (S&D, IT), a prezentat un raport privind propunerea de regulament în numele Comisiei pentru afaceri juridice. Raportul conținea 64 de amendamente la respectiva propunere. Nu au fost depuse alte amendamente.

II. VOT

Cu ocazia votului din 13 februarie 2019, plenul a adoptat amendamentele 1-64 la propunerea de regulament.

Propunerea Comisiei astfel modificată constituie poziția în primă lectură a Parlamentului, care este cuprinsă în rezoluția legislativă a acestuia, astfel cum figurează în anexa la prezenta notă¹.

¹ Versiunea poziției Parlamentului din rezoluția legislativă conține marcaje care indică modificările aduse prin amendamentele la propunerea Comisiei. Adăugirile la textul Comisiei sunt evidențiate prin *caractere aldine cursive*. Simbolul „■” indică eliminări din text.

Notificarea sau comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială *I**

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 februarie 2019 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1393/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind notificarea sau comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială (notificarea sau comunicarea actelor) (COM(2018)0379 – C8-0243/2018 – 2018/0204(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2018)0379),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 81 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C8-0243/2018);
 - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 17 octombrie 2018²,
 - având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice (A8-0001/2019),
1. adoptă poziția sa în primă lectură prezentată în continuare;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care își înlocuiește, își modifică în mod substanțial sau intenționează să-și modifice în mod substanțial propunerea;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

² Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

Amendamentul 1

Propunere de regulament

1. Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) În interesul bunei funcționări a pieței interne, este necesar să se îmbunătățească în continuare și să se accelereze transmiterea și notificarea sau comunicarea între statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă și comercială.

Amendamentul

(1) În interesul bunei funcționări a pieței interne ***și al dezvoltării unui spațiu de justiție în materie civilă în Uniune***, este necesar să se îmbunătățească în continuare și să se accelereze transmiterea și notificarea sau comunicarea între statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă și comercială, ***garantând în același timp un nivel ridicat de securitate și protecție în ceea ce privește transmiterea acestor documente, menținerea drepturilor destinatarului și protecția vieții private și a datelor cu caracter personal.***

Amendamentul 2

Propunere de regulament

2. Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) În vederea asigurării transmiterii rapide de acte în alte state membre în scopul notificării sau comunicării, ar trebui să fie utilizate toate mijloacele adecvate ale tehnologiei moderne de comunicare, cu respectarea anumitor condiții privind integritatea și fiabilitatea actului primit. În acest scop, toate comunicările și schimburile de documente între agențiile și organismele desemnate de statele membre ar trebui să fie efectuate prin intermediul unui sistem informatic descentralizat, alcătuit din sistemele informatice naționale.

Amendamentul

(4) În vederea asigurării ***efective a*** transmiterii rapide de acte în alte state membre în scopul notificării sau comunicării, ar trebui să fie utilizate toate mijloacele adecvate ale tehnologiei moderne de comunicare, cu respectarea anumitor condiții privind integritatea și fiabilitatea actului primit ***și asigurând respectarea drepturilor procedurale, un nivel ridicat de securitate al transmiterii acestor documente, precum și protecția vieții private și a datelor cu caracter personal.*** În acest scop, toate comunicările și schimburile de documente între agențiile și organismele desemnate de statele membre ar trebui să fie efectuate prin intermediul unui sistem informatic descentralizat, alcătuit din sistemele informatice naționale.

Amendamentul 3

Propunere de regulament

3. Considerentul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) Sistemul informatic descentralizat care urmează să fie instituit în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1393/2007 ar trebui să se bazeze pe sistemul e-CODEX și să fie gestionat de eu-LISA. Eu-LISA ar trebui să dispună de resurse adecvate pentru ca un astfel de sistem să fie introdus și menținut în funcțiune, precum și pentru a furniza asistență tehnică agențiilor de transmitere, agențiilor de primire și organismelor centrale, în cazul în care se confruntă cu probleme legate de funcționarea sistemului. Comisia ar trebui să prezinte cât mai curând posibil și, în orice caz, înainte de sfârșitul anului 2019, o propunere de regulament privind comunicarea transfrontalieră în cadrul procedurilor judiciare (e-CODEX).

Amendamentul 4

Propunere de regulament

4. Considerentul 4 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4b) În cazul în care actul de sesizare a instanței a fost deja notificat sau comunicat pârâtului și pârâtul nu a refuzat să accepte acest act, legea din statul membru al instanței ar trebui să ofere părților care își au domiciliul în alt stat membru posibilitatea de a numi un reprezentant în scopul de a li se notifica sau comunica acte în statul membru al instanței, cu condiția ca partea în cauză să fi fost informată în mod corespunzător cu privire la consecințele acelei opțiuni și să o fi acceptat în mod explicit.

Amendamentul 5

Propunere de regulament

5. Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Agenția de primire ar trebui, în toate împrejurările și fără a dispune de vreo marjă de apreciere în această privință, să informeze destinatarul în scris, utilizând formularul-tip, că poate refuza să primească actul care trebuie notificat sau comunicat în cazul în care acesta nu este redactat într-o limbă pe care o înțelege **sau în limba oficială ori într-una din limbile oficiale de la locul de notificare sau comunicare**. Această regulă ar trebui să se aplice și în cazul oricăror notificări sau comunicări ulterioare după ce destinatarul și-a exercitat dreptul de refuz. Dreptul de refuz ar trebui să se aplice și în cazul notificării sau comunicării prin intermediul agenților diplomatici sau consulari, prin intermediul serviciilor de curierat sau prin remitere directă. Ar trebui să fie posibil să se remedieze notificarea sau comunicarea actului refuzat prin transmiterea unei traduceri a actului către destinatar.

Amendamentul

(5) Agenția de primire ar trebui, în toate împrejurările și fără a dispune de vreo marjă de apreciere în această privință, să informeze destinatarul în **timp util în** scris, utilizând formularul-tip, că poate refuza să primească actul care trebuie notificat sau comunicat în cazul în care acesta nu este redactat într-o limbă pe care o înțelege. Această regulă ar trebui să se aplice și în cazul oricăror notificări sau comunicări ulterioare după ce destinatarul și-a exercitat dreptul de refuz. Dreptul de refuz ar trebui să se aplice și în cazul notificării sau comunicării prin intermediul agenților diplomatici sau consulari, prin intermediul serviciilor **poștale sau** de curierat sau prin remitere directă. Ar trebui să fie posibil să se remedieze notificarea sau comunicarea actului refuzat prin transmiterea unei traduceri **oficiale** a actului către destinatar.

Amendamentul 6

Propunere de regulament

6. Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) Dacă destinatarul a refuzat să primească actul, instanța sau autoritatea sesizată cu acțiunea judiciară pe parcursul căreia a fost necesar să se efectueze notificarea sau comunicarea ar trebui să verifice dacă refuzul a fost întemeiat. În acest scop, instanța sau autoritatea ar trebui să ia în considerare toate informațiile relevante de la dosar **sau aflate la dispoziția sa** pentru a determina competențele lingvistice efective ale

Amendamentul

(6) Dacă destinatarul a refuzat să primească actul, instanța sau autoritatea sesizată cu acțiunea judiciară pe parcursul căreia a fost necesar să se efectueze notificarea sau comunicarea ar trebui să verifice dacă refuzul a fost întemeiat. În acest scop, instanța sau autoritatea ar trebui să ia în considerare toate informațiile relevante de la dosar pentru a determina competențele lingvistice efective ale destinatarului. Atunci când evaluează

destinatarului. Atunci când evaluează competențele lingvistice ale destinatarului, instanța ar putea ține cont de elemente concrete, cum ar fi documente redactate de către destinatar în limba în cauză, dacă profesia destinatarului presupune astfel de competențe lingvistice (*de exemplu, este profesor sau interpret*), dacă destinatarul este cetățean al statului membru în care se desfășoară procedura judiciară sau dacă a locuit în trecut în statul membru respectiv pentru o *anumită* perioadă *de timp*. *O astfel de evaluare nu ar trebui să aibă loc dacă actul a fost întocmit sau tradus în limba oficială sau într-una din limbile oficiale de la locul de notificare sau comunicare.*

competențele lingvistice ale destinatarului, instanța ar putea ține cont de elemente concrete, cum ar fi documente redactate de către destinatar în limba în cauză, dacă profesia destinatarului presupune astfel de competențe lingvistice, dacă destinatarul este cetățean al statului membru în care se desfășoară procedura judiciară sau dacă a locuit în trecut în statul membru respectiv pentru o perioadă *lungă* de *timp*.

Amendamentul 7

Propunere de regulament

7. Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Eficiența și celeritatea procedurilor judiciare transfrontaliere necesită canale directe și rapide prin care persoanelor din alte state membre să li se notifice sau comunice acte. *Prin urmare*, ar trebui să fie posibil ca o persoană interesată într-o acțiune judiciară sau o instanță judecătorească ori o autoritate sesizată cu o acțiune judiciară să notifice sau să comunice acte direct prin mijloace electronice *în contul de utilizator digital al* unui destinatar care își are domiciliul în alt stat membru. *Prin condițiile de utilizare a unui* astfel de tip de servicii electronice directe ar trebui să *se asigure faptul că notificarea sau comunicarea de acte în conturile de utilizator electronice se utilizează numai* în cazul în care există garanții adecvate pentru protejarea intereselor destinatarilor, *fie prin intermediul unor* standarde tehnice înalte, *fie sub forma unui* consimțământ explicit dat de destinatar.

Amendamentul

(7) Eficiența și celeritatea procedurilor judiciare transfrontaliere necesită canale directe, rapide și *sigure* prin care persoanelor din alte state membre să li se notifice sau comunice acte. Ar trebui să fie posibil ca o persoană interesată într-o acțiune judiciară sau o instanță judecătorească ori o autoritate sesizată cu o acțiune judiciară să notifice sau să comunice acte direct prin mijloace electronice unui destinatar care își are domiciliul în alt stat membru. *Un* astfel de tip de servicii electronice directe ar trebui, *cu toate acestea, să fie permis numai în cazul în care* există garanții adecvate pentru protejarea intereselor destinatarilor, *inclusiv* standarde tehnice înalte și *un* consimțământ explicit dat de destinatar. *În cazul în care documentele sunt notificate sau comunicate în format electronic, ar trebui să existe posibilitatea de a furniza o confirmare de primire a acestor documente.*

Amendamentul 8

Propunere de regulament

8. Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) **Canalele** directe deja existente pentru transmiterea și notificarea sau comunicarea actelor ar trebui îmbunătățite, astfel încât acestea să ofere alternative fiabile și în general accesibile la transmiterea tradițională de informații prin intermediul agențiilor de primire. În acest scop, furnizorii de servicii de curierat ar trebui să utilizeze o confirmare de primire specifică atunci când efectuează notificarea sau comunicarea prin intermediul serviciilor de curierat, în temeiul articolului 14 din Regulamentul (CE) nr. 1393/2007. În mod similar, ar trebui să fie posibil ca o persoană interesată într-o acțiune judiciară sau o instanță judecătorească ori o autoritate sesizată cu o procedură judiciară să notifice sau să comunice acte pe teritoriul tuturor statelor membre direct prin intermediul funcționarilor judiciari, al autorităților sau al altor persoane competente din statul membru de primire.

Amendamentul

(8) **Având în vedere obiectivul de îmbunătățire a cadrului cooperării judiciare în Uniune, ținând seama de necesitatea de a moderniza administrația publică de natură judiciară, în vederea creșterii interoperabilității transfrontaliere și a facilitării interacțiunii cu cetățenii, canalele** directe deja existente pentru transmiterea și notificarea sau comunicarea actelor ar trebui îmbunătățite, astfel încât acestea să ofere alternative, **rapide**, fiabile, **mai sigure** și în general accesibile la transmiterea tradițională de informații prin intermediul agențiilor de primire. În acest scop, furnizorii de servicii de curierat ar trebui să utilizeze o confirmare de primire specifică atunci când efectuează notificarea sau comunicarea prin intermediul serviciilor de curierat, în temeiul articolului 14 din Regulamentul (CE) nr. 1393/2007. În mod similar, ar trebui să fie posibil ca o persoană interesată într-o acțiune judiciară sau o instanță judecătorească ori o autoritate sesizată cu o procedură judiciară să notifice sau să comunice acte pe teritoriul tuturor statelor membre direct prin intermediul funcționarilor judiciari, al autorităților sau al altor persoane competente din statul membru de primire.

Amendamentul 9

Propunere de regulament

9. Considerentul 8 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8a) **În cazul în care pârâțul nu s-a prezentat la înfățișare și în lipsa unei dovezi privind efectuarea notificării sau comunicării ori remiterii, judecătorul ar**

trebui, totuși, să poată pronunța o hotărâre, sub rezerva anumitor limitări și cu condiția respectării diferitelor cerințe legate de protecția intereselor pârâtului. În aceste cazuri, este esențial să se asigure că se depun toate eforturile rezonabile pentru a informa pârâtul că au fost inițiate proceduri judiciare împotriva sa. În acest scop, instanța ar trebui să trimită mesaje de alertă prin toate canalele de comunicare cunoscute, care sunt susceptibile de a fi accesibile în exclusivitate destinatarului, inclusiv, de exemplu, folosind numărul de telefon al persoanei respective, adresa de e-mail sau contul privat de pe platformele de comunicare socială al acesteia.

Amendamentul 10

Propunere de regulament

10. Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în special de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. În special, prezentul regulament urmărește să asigure respectarea deplină a dreptului la apărare al destinatarilor, care derivă din dreptul la un proces echitabil, consacrat la articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

Amendamentul

(9) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în special de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. În special, prezentul regulament urmărește să asigure respectarea deplină a dreptului la apărare al destinatarilor, care derivă din dreptul la un proces echitabil, consacrat la articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. ***De asemenea, prin garantarea unui acces egal la justiție, regulamentul generează efecte pozitive în materie de nediscriminare (articolul 18 din TFUE) și respectă reglementările Uniunii în vigoare privind protecția datelor personale și a vieții private.***

Amendamentul 11

Propunere de regulament

11. Considerentul 9 a (nou)

(9a) Este important să se asigure că prezentul regulament se aplică în conformitate cu dreptul Uniunii privind protecția datelor și că respectă protecția vieții private, astfel cum este prevăzută în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. De asemenea, este important să se asigure că orice prelucrare a datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice în temeiul prezentului regulament este realizată în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și cu Directiva 2002/58/CE. Datele cu caracter personal furnizate în temeiul prezentului regulament ar trebui prelucrate numai în scopurile specifice stabilite în prezentul regulament.

Amendamentul 12

Propunere de regulament

12. Considerentul 10 – partea introductivă

(10) **În** scopul de a permite o adaptare rapidă a anexelor la Regulamentul (CE) nr. 1393/2007, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește modificarea anexelor I, II și IV la regulamentul respectiv. Este deosebit de important ca, în cadrul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare*. În special, pentru a asigura participarea egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestora au acces în mod sistematic la

(10) Pentru a defini măsurile detaliate necesare pentru funcționarea sistemului informatic descentralizat de comunicare și schimb de acte între agențiile și organismele desemnate de statele membre, și pentru a stabili măsurile detaliate necesare pentru funcționarea serviciilor de distribuție electronică înregistrată calificate care vor fi utilizate în scopul notificării sau comunicării de documente pe cale electronică, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei. Aceste acte delegate ar trebui să garanteze o transmitere eficientă, fiabilă și fără dificultăți a datelor relevante, precum și un nivel ridicat de securitate a transmiterii, protecția vieții private și a datelor cu caracter personal și, în ceea ce

reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate.

privește notificarea sau comunicarea electronică a documentelor, accesul egal pentru persoanele cu dizabilități. De asemenea, în scopul de a permite o adaptare rapidă a anexelor la Regulamentul (CE) nr. 1393/2007, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește modificarea anexelor I, II și IV la regulamentul respectiv. Este deosebit de important ca, în cadrul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare*. În special, pentru a asigura participarea egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestora au acces în mod sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate.

Amendamentul 13

Propunere de regulament

13. Considerentul 12 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12a) Prezentul regulament urmărește îmbunătățirea eficacității și rapidității procedurilor judiciare, prin simplificarea și accelerarea procedurilor în materie de notificare sau comunicare a actelor judiciare și extrajudiciare la nivelul Uniunii, contribuind, totodată, la reducerea întârzierilor și costurilor pentru cetățeni și întreprinderi. De asemenea, sporirea gradului de securitate juridică, simplificarea, accelerarea și digitalizarea procedurilor pot încuraja cetățenii și întreprinderile să se implice în tranzacții

transfrontaliere, stimulând astfel schimburile comerciale la nivelul UE și ducând, prin urmare, la îmbunătățirea funcționării pieței interne.

Amendamentul 14

Propunere de regulament

14. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 1

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 1 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3. Prezentul regulament nu se aplică în cazul notificării sau al comunicării unui act către reprezentantul autorizat al unei părți în statul membru în care se desfășoară procedura, indiferent de locul de reședință al acelei părți.

eliminat

Amendamentul 15

Propunere de regulament

15. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 2

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 2 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(c) mijloacele de primire a actelor de care dispun pentru cazurile prevăzute la articolul 3a alineatul (6);

(c) mijloacele de primire a actelor de care dispun pentru cazurile prevăzute la articolul 3a alineatul (4);

Amendamentul 16

Propunere de regulament

16. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 3

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 3 a – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1. Actele, cererile, confirmările, adeverințele, certificatele și orice comunicare efectuată pe baza formularelor-tip din anexa I între agențiile de transmitere

1. Transmiterea actelor, a cererilor, inclusiv a cererilor elaborate pe baza formularelor standard de la Anexa I, a confirmărilor, a adeverințelor, a

și agențiile de primire, între aceste agenții și organismele centrale sau între organismele centrale ale diferitelor state membre se **transmit** prin intermediul unui sistem informatic descentralizat alcătuit din sistemele informatice naționale interconectate printr-o infrastructură de comunicații care permite schimbul transfrontalier securizat și **fiabil** de informații între sistemele informatice naționale.

certificatelor și orice **altă** comunicare efectuată pe baza formularelor-tip din anexa I între agențiile de transmitere și agențiile de primire, între aceste agenții și organismele centrale sau între organismele centrale ale diferitelor state membre se **realizează** prin intermediul unui sistem informatic descentralizat alcătuit din sistemele informatice naționale interconectate printr-o infrastructură de comunicații care permite schimbul transfrontalier securizat, **fiabil** și **în timp real** de informații între sistemele informatice naționale. **Acest sistem informatic descentralizat se bazează pe e-CODEX și este sprijinit prin finanțare din partea Uniunii.**

Amendamentul 17

Propunere de regulament

17. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 3

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 3 a – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Cadrul juridic general pentru utilizarea serviciilor electronice de încredere, stabilit în Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Consiliului* se aplică actelor, cererilor, confirmărilor, adeverințelor, certificatelor și oricărei comunicări transmise prin intermediul sistemului informatic descentralizat menționat la alineatul (1).

Amendamentul

2. Cadrul juridic general pentru utilizarea serviciilor electronice de încredere **calificate**, stabilit în Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Consiliului* se aplică actelor, cererilor, confirmărilor, adeverințelor, certificatelor și oricărei comunicări transmise prin intermediul sistemului informatic descentralizat menționat la alineatul (1).

Amendamentul 18

Propunere de regulament

18. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 3

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 3 a – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. În cazul în care **actele, cererile, confirmările, adeverințele, certificatele** și

Amendamentul

3. În cazul în care cererile și **comunicările menționate** la primul

orice comunicare menționată la alineatul (1) necesită sau implică un sigiliu sau o semnătură olografă, se pot utiliza „sigilii electronice calificate” și „semnături electronice calificate”, astfel cum sunt definite în Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului.

paragraf necesită sau conține un sigiliu ori o semnătură olografă, acestea se pot înlocui cu „sigilii electronice calificate” și „semnături electronice calificate” adecvate, astfel cum sunt definite în Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului, cu condiția de a se garanta pe deplin că persoanele cărora le sunt notificate sau comunicate documentele menționate anterior au putut lua cunoștință de aceste documente în timp util și în mod legal.

Amendamentul 19

Propunere de regulament

19. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 3

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 3 a – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. În cazul în care nu este posibilă transmiterea în conformitate cu alineatul (1) din cauza unei perturbări neprevăzute și excepționale a sistemului informatic descentralizat, transmiterea se efectuează prin cele mai rapide mijloace alternative.

Amendamentul

4. În cazul în care nu este posibilă transmiterea în conformitate cu alineatul (1) din cauza **unor circumstanțe neprevăzute sau a** unei perturbări neprevăzute și excepționale a sistemului informatic descentralizat, transmiterea se efectuează prin cele mai rapide mijloace alternative, **garantându-se același nivel înalt de eficiență, fiabilitate, securitate și protecție a vieții private și a datelor cu caracter personal.**

Amendamentul 20

Propunere de regulament

20. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 3

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 3 a – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4a. Drepturile și libertățile fundamentale ale tuturor persoanelor implicate, în special dreptul la protecția datelor cu caracter personal și a vieții private, sunt respectate și asigurate pe

deplin.

Amendamentul 21

Propunere de regulament

21. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 3

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 3 a – alineatul 4 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4b. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 18, pentru a completa prezentul regulament prin stabilirea modalităților detaliate de funcționare a sistemului informatic descentralizat. În exercitarea acestei competențe, Comisia se asigură că sistemul garantează un schimb eficient, fiabil și eficient al informațiilor relevante, precum și un nivel ridicat de securitate în ceea ce privește transmiterea și protecția vieții private și a datelor cu caracter personal, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și cu Directiva 2002/58/CE.

Amendamentul 22

Propunere de regulament

22. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 3

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 3 c – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1. În cazul în care nu se cunoaște adresa destinatarului căruia urmează să i se notifice sau comunice actul judiciar sau extrajudiciar într-un alt stat membru, statele membre acordă asistență printr-unul sau mai multe din următoarele mijloace:

1. În cazul în care nu se cunoaște adresa destinatarului căruia urmează să i se notifice sau comunice actul judiciar sau extrajudiciar într-un alt stat membru, statele membre acordă asistență **fără întârzieri nejustificate și în orice caz în termen de 10 zile lucrătoare** printr-unul sau mai multe din următoarele mijloace:

Amendamentul 23

Propunere de regulament

23. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 3

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 3 c – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) oferirea de îndrumări practice detaliate privind mecanismele disponibile pentru a afla adresele persoanelor în cadrul Rețelei judiciare europene în materie civilă și comercială, în vederea punerii informațiilor la dispoziția publicului.

Amendamentul

(c) oferirea de îndrumări practice detaliate, **accesibile online** privind mecanismele disponibile pentru a afla adresele persoanelor în cadrul Rețelei judiciare europene în materie civilă și comercială, în vederea punerii informațiilor la dispoziția publicului.

Amendamentul 24

Propunere de regulament

24. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 3

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 3 c – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) **metoda** de asistență pe care statul membru **o** va oferi pe teritoriul său în temeiul alineatului (1);

Amendamentul

(a) **metodele** de asistență pe care statul membru **le** va oferi pe teritoriul său în temeiul alineatului (1);

Amendamentul 25

Propunere de regulament

25. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. **Actelor** care sunt transmise prin intermediul sistemului informatic descentralizat menționat la articolul 3a nu li se pot refuza efectele juridice și admisibilitatea ca probe în procedurile judiciare exclusiv din motivul că sunt în format electronic. În cazul în care **actele** pe suport de hârtie **sunt transformate** în format electronic în scopul transmiterii prin sistemul informatic descentralizat, **copiile electronice** sau **imprimare ale acestora au**

Amendamentul

3. **Prezentul regulament nu aduce atingere cerințelor din dreptul intern cu privire la autenticitatea, exactitatea și forma autentică ale documentelor. Actelor** care sunt transmise prin intermediul sistemului informatic descentralizat menționat la articolul 3a nu li se pot refuza efectele juridice și admisibilitatea ca probe în procedurile judiciare exclusiv din motivul că sunt în format electronic. În cazul în care **un act** pe suport de hârtie **este transformat** în format electronic în scopul

același efect ca documentele originale.”;

transmiterii prin sistemul informatic descentralizat, *copia electronică* sau *imprimată a acestuia are* același efect ca documentele originale, *în afara cazului în care dreptul intern din statul membru de destinație impune ca acest document să fie notificat sau comunicat în original și pe suport de hârtie. În acest caz, agenția de primire eliberează o versiune pe suport de hârtie a documentului primit în format electronic. În cazul în care documentele originale conțin un sigiliu sau o semnătură olografă, documentul eliberat trebuie să conțină un sigiliu sau o semnătură olografă. Documentul eliberat de agenția de primire are același efect ca și documentul original.”;*

Amendamentul 26

Propunere de regulament

26. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 5

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. La primirea actului se trimite agenției de transmitere o confirmare de primire automată prin intermediul sistemului informatic descentralizat menționat la articolul 3a.

Amendamentul

1. La primirea actului se trimite *fără întârziere* agenției de transmitere o confirmare de primire automată prin intermediul sistemului informatic descentralizat menționat la articolul 3a.

Amendamentul 27

Propunere de regulament

27. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 5

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 6 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. În cazul în care, pe baza informațiilor sau a actelor transmise, nu se poate da curs cererii de notificare sau comunicare, agenția de primire contactează agenția de transmitere în vederea obținerii informațiilor sau a actelor lipsă.

Amendamentul

2. În cazul în care, pe baza informațiilor sau a actelor transmise, nu se poate da curs cererii de notificare sau comunicare, agenția de primire contactează agenția de transmitere *fără întârziere și în orice caz în termen de patru zile lucrătoare* în

vederea obținerii informațiilor sau a actelor lipsă.

Amendamentul 28

Propunere de regulament

28. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 5

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 6 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Dacă cererea de notificare sau de comunicare este în mod vădit în afara domeniului de aplicare al prezentului regulament sau dacă neîndeplinirea cerințelor de formă impune face imposibilă notificarea sau comunicarea, cererea și actele transmise sunt returnate imediat după primire agenției de transmitere, împreună cu avizul de retur, utilizând formularul-tip prevăzut în anexa I.

Amendamentul

3. Dacă cererea de notificare sau de comunicare este în mod vădit în afara domeniului de aplicare al prezentului regulament sau dacă neîndeplinirea cerințelor de formă impune face imposibilă notificarea sau comunicarea, cererea și actele transmise sunt returnate imediat după primire agenției de transmitere, ***fără întârziere și în orice caz în termen de patru zile lucrătoare***, împreună cu avizul de retur, utilizând formularul-tip prevăzut în anexa I.

Amendamentul 29

Propunere de regulament

29. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 5

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 6 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Agenția de primire care primește un act pentru notificarea sau comunicarea căruia nu are competență teritorială îl transmite, împreună cu cererea, prin intermediul sistemului informatic descentralizat menționat la articolul 3a, agenției de primire care are competență teritorială în același stat membru, dacă cererea îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 4 alineatul (2), și informează în mod corespunzător agenția de transmitere, utilizând formularul-tip prevăzut în anexa I. La primirea documentului și a cererii de către agenția de primire care are

Amendamentul

4. Agenția de primire care primește un act pentru notificarea sau comunicarea căruia nu are competență teritorială îl transmite, împreună cu cererea, ***fără întârziere și în orice caz în termen de patru zile lucrătoare*** prin intermediul sistemului informatic descentralizat menționat la articolul 3a, agenției de primire care are competență teritorială în același stat membru, dacă cererea îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 4 alineatul (2), și informează în ***același timp în*** mod corespunzător agenția de transmitere, utilizând formularul-tip

competență teritorială în același stat membru, aceasta trimite agenției de transmitere o confirmare de primire automată prin intermediul sistemului informatic descentralizat menționat la articolul 3a.”;

prevăzut în anexa I. La primirea documentului și a cererii de către agenția de primire care are competență teritorială în același stat membru, aceasta trimite **imediat** agenției de transmitere o confirmare de primire automată prin intermediul sistemului informatic descentralizat menționat la articolul 3a.

Amendamentul 30

Propunere de regulament

30. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 5

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 6 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4a. Dispozițiile prevăzute la alineatele (1)-(4) se aplică mutatis mutandis situațiilor menționate la articolul 3a alineatul (4). Cu toate acestea, în aceste cazuri, termenele definite la alineatele (1)-(4) din prezentul articol nu se aplică, dar operațiunile relevante se efectuează cât mai curând posibil.”;

Amendamentul 31

Propunere de regulament

31. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 6

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 7 a – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Obligația de a numi un reprezentant în scopul notificării sau comunicării în statul membru al instanței

Numirea unui reprezentant în scopul notificării sau comunicării în statul membru al instanței

Amendamentul 32

Propunere de regulament

32. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 6

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 7 a – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. În cazul în care actul de sesizare a instanței a fost notificat sau comunicat pârâtului, legea din statul membru al instanței **poate să impună** părților care își au domiciliul în alt stat membru **să numească** un reprezentant în scopul de a li se notifica sau comunica acte în statul membru al instanței.

Amendamentul

1. În cazul în care actul de sesizare a instanței a fost **deja** notificat sau comunicat pârâtului **și pârâtul nu a refuzat să accepte acest act în conformitate cu articolul 8**, legea din statul membru al instanței **oferă** părților care își au domiciliul în alt stat membru **posibilitatea de a numi** un reprezentant în scopul de a li se notifica sau comunica acte în statul membru al instanței. **În cazul în care partea în cauză a fost informată în mod corespunzător cu privire la consecințele alegerii de a beneficia de această opțiune și a ales în mod expres acest lucru, notificarea sau comunicarea actelor se face la reprezentantul autorizat al părții în cauză în statul membru al instanței, în conformitate cu legislația și practicile statului membru respectiv pentru procedură.**

Amendamentul 33

Propunere de regulament

33. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 6

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 7 a – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. În cazul în care o parte nu respectă obligația de a numi un reprezentant în conformitate cu alineatul (1) și nu și-a exprimat consimțământul privind utilizarea **unui cont electronic de utilizator** în scopul notificării sau comunicării, în conformitate cu articolul 15a litera (b), se poate folosi orice metodă de notificare sau comunicare permisă în temeiul legislației statului membru al instanței pentru notificarea sau comunicarea actelor în cadrul procedurii, cu condiția ca partea în cauză să fi fost informată în mod corespunzător cu privire la această consecință.”;

Amendamentul

2. În cazul în care o parte nu respectă obligația de a numi un reprezentant în conformitate cu alineatul (1) și nu și-a exprimat consimțământul privind utilizarea **unei adrese electronice** în scopul notificării sau comunicării, în conformitate cu articolul 15a litera (b), se poate folosi orice metodă de notificare sau comunicare permisă în temeiul legislației statului membru al instanței pentru notificarea sau comunicarea actelor în cadrul procedurii, cu condiția ca partea în cauză să fi fost informată în mod corespunzător cu privire la această consecință **până când a fost notificat sau comunicat actul de sesizare a instanței.**”;

Amendamentul 34

Propunere de regulament

34. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 7

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Agenția de primire informează destinatarul, folosind formularul-tip din anexa II, că acesta poate să refuze să primească actul de notificat sau de comunicat în cazul în care nu este redactat sau însoțit de o traducere ***într-una dintre următoarele limbi:***

(a) o limbă pe care destinatarul o înțelege

sau

(b) ***limba oficială a statului membru de destinație sau, în cazul în care în acest stat membru există mai multe limbi oficiale, limba oficială sau una din limbile oficiale ale locului în care urmează să se efectueze notificarea sau comunicarea.***

Amendamentul

1. Agenția de primire informează destinatarul, folosind formularul-tip din anexa II, că acesta poate să refuze să primească actul de notificat sau de comunicat în cazul în care nu este redactat sau însoțit de o traducere ***oficială într-o*** limbă pe care destinatarul o înțelege;

Amendamentul 35

Propunere de regulament

35. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 7

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Destinatarul poate refuza primirea actului în momentul notificării sau al comunicării sau în termen de două săptămâni, prin returnarea formularului-tip prevăzut în anexa II către agenția de primire.

Amendamentul

2. Destinatarul poate refuza, ***pe baza unor motive întemeiate***, primirea actului în momentul notificării sau al comunicării sau în termen de două săptămâni, prin returnarea formularului-tip prevăzut în anexa II către agenția de primire.

Amendamentul 36

Propunere de regulament

36. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 7

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 8 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Atunci când agenția de primire este informată că destinatarul refuză să primească actul, în conformitate cu alineatele (1) și (2), aceasta informează imediat agenția de transmitere prin intermediul certificatului menționat la articolul 10 și returnează cererea.

Amendamentul

3. Atunci când agenția de primire este informată că destinatarul refuză să primească actul, în conformitate cu alineatele (1) și (2), aceasta informează imediat agenția de transmitere prin intermediul certificatului menționat la articolul 10 și returnează cererea **și actul în legătură cu care este solicitată o traducere.**

Amendamentul 37

Propunere de regulament

37. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 7

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 8 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Dacă destinatarul a refuzat să primească actul în conformitate cu alineatele (1) și (2), instanța sau autoritatea sesizată cu procedura judiciară, pe parcursul căreia a fost efectuată notificarea sau comunicarea, verifică dacă refuzul a fost întemeiat.

Amendamentul

4. Dacă destinatarul a refuzat să primească actul în conformitate cu alineatele (1) și (2), instanța sau autoritatea sesizată cu procedura judiciară, pe parcursul căreia a fost efectuată notificarea sau comunicarea, verifică **în cel mai scurt timp posibil** dacă refuzul a fost întemeiat.

Amendamentul 38

Propunere de regulament

38. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 7

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 8 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

5. Notificarea sau comunicarea actului poate fi înlocuită cu notificarea sau comunicarea către destinatar, în conformitate cu dispozițiile prezentului

Amendamentul

5. Notificarea sau comunicarea actului poate fi înlocuită cu notificarea sau comunicarea către destinatar, în conformitate cu dispozițiile prezentului

regulament, a actului însoțit de o traducere într-una dintre limbile prevăzute la alineatul (1). În acest caz, data notificării sau comunicării actului este data la care actul însoțit de traducere este notificat sau comunicat în conformitate cu legislația statului membru de destinație. Cu toate acestea, în cazul în care, conform legislației unui stat membru, un act trebuie notificat sau comunicat într-un anumit termen determinat, data care se ia în considerare în ceea ce privește reclamantul este data notificării sau a comunicării actului inițial în conformitate cu articolul 9 alineatul (2).

regulament, a actului însoțit de o traducere **oficială** într-una dintre limbile prevăzute la alineatul (1). În acest caz, data notificării sau comunicării actului este data la care actul însoțit de **o** traducere **oficială** este notificat sau comunicat în conformitate cu legislația statului membru de destinație. Cu toate acestea, în cazul în care, conform legislației unui stat membru, un act trebuie notificat sau comunicat într-un anumit termen determinat, data care se ia în considerare în ceea ce privește reclamantul este data notificării sau a comunicării actului inițial în conformitate cu articolul 9 alineatul (2).

Amendamentul 39

Propunere de regulament

39. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 7

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 8 – alineatul 7

Textul propus de Comisie

7. În sensul alineatului (1), agenții diplomatice sau consulari, în cazul în care notificarea sau comunicarea este efectuată în conformitate cu articolul 13, ori autoritatea sau persoana competentă, în cazul în care notificarea sau comunicarea este efectuată în conformitate cu articolul 14 sau 15a, informează destinatarul că acesta poate refuza să primească actul și că orice act refuzat trebuie să fie returnat agenților, autorității sau persoanei respective.”;

Amendamentul

7. În sensul alineatului (1), agenții diplomatice sau consulari, în cazul în care notificarea sau comunicarea este efectuată în conformitate cu articolul 13, ori autoritatea sau persoana competentă, în cazul în care notificarea sau comunicarea este efectuată în conformitate cu articolul 14 sau 15a, informează destinatarul că acesta poate refuza să primească actul și că orice act refuzat trebuie să fie returnat **imediat** agenților, autorității sau persoanei respective.”;

Amendamentul 40

Propunere de regulament

40. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 9

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 14 – titlu

Textul propus de Comisie

Articolul 14
Notificarea sau comunicarea prin

Amendamentul

Articolul 14
Notificarea sau comunicarea prin

Amendamentul 41

Propunere de regulament

41. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 9

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 14 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Notificarea sau comunicarea actelor judiciare poate fi efectuată direct prin intermediul serviciilor de curierat în cazul persoanelor domiciliat într-un alt stat membru, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.

Amendamentul

1. Notificarea sau comunicarea actelor judiciare poate fi efectuată direct prin intermediul serviciilor **poștale sau** de curierat în cazul persoanelor domiciliat într-un alt stat membru, prin scrisoare recomandată **sau trimitere grupată** cu confirmare de primire.

Amendamentul 42

Propunere de regulament

42. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 9

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 14 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. În sensul prezentului articol, notificarea sau comunicarea prin intermediul serviciilor de curierat se realizează prin folosirea confirmării de primire specifice care figurează în anexa IV.

Amendamentul

2. În sensul prezentului articol, notificarea sau comunicarea prin intermediul serviciilor **poștale sau** de curierat se realizează prin folosirea confirmării de primire specifice care figurează în anexa IV.

Amendamentul 43

Propunere de regulament

43. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 9

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 14 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Indiferent de legea statului membru de origine, notificarea sau comunicarea prin intermediul serviciilor de curierat se

Amendamentul

3. Indiferent de legea statului membru de origine, notificarea sau comunicarea prin intermediul serviciilor **poștale sau** de

consideră efectuată în mod valabil și în cazul în care documentul a fost livrat la domiciliul destinatarului unor persoane adulte care locuiesc la aceeași adresă cu destinatarul sau sunt angajate la această adresă de către destinatar și care au capacitatea și sunt dispuse să accepte actul.

curierat se consideră efectuată în mod valabil și în cazul în care documentul a fost livrat la domiciliul destinatarului unor persoane adulte care locuiesc la aceeași adresă cu destinatarul sau sunt angajate la această adresă de către destinatar și care au capacitatea și sunt dispuse să accepte actul.

Amendamentul 44

Propunere de regulament

44. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 9

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 15 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Fiecare stat membru îi furnizează Comisiei informații cu privire la tipul de profesii sau persoane competente care sunt autorizate să efectueze notificarea sau comunicarea în temeiul prezentului articol pe teritoriul lor.

Amendamentul

2. Fiecare stat membru îi furnizează Comisiei informații cu privire la tipul de profesii sau persoane competente care sunt autorizate să efectueze notificarea sau comunicarea în temeiul prezentului articol pe teritoriul lor. ***Aceste informații trebuie să fie accesibile online;***

Amendamentul 45

Propunere de regulament

45. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 10

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 15 a – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Persoanelor domiciliat în alt stat membru li se pot notifica sau comunica acte judiciare în mod direct prin mijloace electronice ***în conturile de utilizator*** accesibile destinatarului, cu condiția ca ***una din următoarele*** condiții să fie ***îndeplinită***:

Amendamentul

Persoanelor domiciliat în alt stat membru li se pot notifica sau comunica acte judiciare în mod direct prin mijloace electronice ***la adrese electronice*** accesibile destinatarului, cu condiția ca ***următoarele două*** condiții să fie ***îndeplinite simultan***:

Amendamentul 46

Propunere de regulament

46. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 10

Textul propus de Comisie

(a) actele sunt trimise și primite utilizând servicii de distribuție electronică înregistrată calificate în sensul definiției din Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului;

Amendamentul

(a) actele sunt trimise și primite utilizând servicii de distribuție electronică înregistrată calificate în sensul definiției din Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului, **și**

Amendamentul 47

Propunere de regulament

47. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 10

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 15 a – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

b) după începerea procedurii juridice, destinatarul și-a dat acordul expres ca instanța sau autoritatea sesizată să utilizeze **respectivul cont de utilizator** în scopul notificării sau comunicării documentelor în cursul acțiunilor în justiție.”;

Amendamentul

b) după începerea procedurii juridice, destinatarul și-a dat acordul expres ca instanța sau autoritatea sesizată să utilizeze **respectiva adresă electronică** în scopul notificării sau comunicării documentelor în cursul acțiunilor în justiție.”;

Amendamentul 48

Propunere de regulament

48. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 10

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 15 a – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1a. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 18 pentru a completa prezentul regulament prin stabilirea modalităților detaliate de funcționare a serviciilor de livrare electronice calificate care trebuie să fie utilizate în scopul notificării sau comunicării de documente judiciare prin mijloace electronice. În exercitarea acestei competențe, Comisia se asigură că aceste sisteme garantează o transmitere eficientă, fiabilă și eficientă a actelor relevante, precum și un nivel ridicat de

securitate în ceea ce privește transmiterea, accesul egal al persoanelor cu dizabilități și protecția vieții private și a datelor cu caracter personal, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și cu Directiva 2002/58/CE.

Amendamentul 49

Propunere de regulament

49. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 11

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 18 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Se conferă Comisiei, pentru o perioadă de ***timp nedeterminată*** [de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], competența de a adopta actele delegate menționate la articolul 17.

Amendamentul

2. Se conferă Comisiei, pentru o perioadă de ***cinci ani*** [de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], competența de a adopta actele delegate menționate ***la articolul 3a, la articolul 15a și*** la articolul 17.

Amendamentul 50

Propunere de regulament

50. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 11

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 18 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

6. Un act delegat adoptat în temeiul articolului 17 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de ***două*** luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului menționat, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului;

Amendamentul

6. Un act delegat adoptat în temeiul articolului ***3a, al articolului 15a sau al articolului*** 17 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de ***trei*** luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului menționat, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului;

Amendamentul 51

Propunere de regulament

51. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 12

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 18 a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12) Se introduc următoarele articole 18a și 18b:

eliminat

Articolul 18a

Instituirea unui sistem informatic descentralizat

Comisia adoptă acte de punere în aplicare de instituire a sistemului informatic descentralizat menționat la articolul 3a. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 18b alineatul (2).

Amendamentul 52

Propunere de regulament

52. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 12

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 18 b

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 18b

eliminat

Procedura comitetului

1. Comisia este asistată de un comitet. Comitetul respectiv este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

2. Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

Amendamentul 53

Propunere de regulament

53. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 13

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Textul propus de Comisie

1. Atunci când o citație sau un act echivalent a trebuit să fie transmis într-un alt stat membru în vederea notificării sau comunicării, în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament, și pârâțul nu s-a prezentat la înfățișare, pronunțarea hotărârii se suspendă până când se stabilește dacă notificarea, comunicarea sau remiterea a avut loc în timp util pentru ca pârâțul să își poată pregăti apărarea și că:

Amendamentul

1. Atunci când o citație sau un act echivalent a trebuit să fie transmis într-un alt stat membru în vederea notificării sau comunicării, în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament, și pârâțul nu s-a prezentat la înfățișare, pronunțarea hotărârii se suspendă până când se stabilește dacă notificarea, comunicarea sau remiterea a avut loc în timp util **și în mod legal** pentru ca pârâțul să își poată pregăti apărarea și că:

Amendamentul 54

Propunere de regulament

54. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 13

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 19 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) de la data transmiterii actului s-a scurs un termen considerat adecvat de către judecător în acel caz, dar nu mai puțin de șase luni;

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 55

Propunere de regulament

55. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 13

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 19 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Atunci când sunt îndeplinite condițiile stabilite la alineatul (2), se fac eforturi rezonabile pentru a informa pârâțul prin toate canalele de comunicare disponibile, inclusiv prin mijloace tehnologice moderne de comunicare, pentru care instanța sesizată cunoaște o adresă sau **un cont**, că a fost inițiată o procedură împotriva sa.

Amendamentul

3. Atunci când sunt îndeplinite condițiile stabilite la alineatul (2), se fac eforturi rezonabile pentru a informa pârâțul prin toate canalele de comunicare disponibile, inclusiv prin mijloace tehnologice moderne de comunicare **la distanță**, pentru care instanța sesizată cunoaște o adresă sau **o adresă electronică**, că a fost inițiată o procedură împotriva sa.

Amendamentul 56

Propunere de regulament

56. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 13

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 19 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Sub rezerva dispozițiilor de la alineatele (1) și (2), în cazuri urgente, judecătorul poate dispune orice măsură provizorie sau asigurătorie.

Amendamentul

4. Sub rezerva dispozițiilor de la alineatele (1) și (2), în cazuri urgente **și justificate**, judecătorul poate dispune orice măsură provizorie sau asigurătorie.

(Această modificare se aplică întregului text legislativ supus examinării; adoptarea sa impune adaptări tehnice în întregul text.)

Amendamentul 57

Propunere de regulament

57. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 13

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 19 – alineatul 5 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) pârâtul nu a luat cunoștință de actul respectiv în timp util pentru a se apăra sau nu a luat cunoștință de hotărâre în timp util pentru a exercita o cale de atac, din motive care nu îi sunt imputabile;

Amendamentul

(a) pârâtul nu a luat cunoștință de actul respectiv în timp util pentru a se apăra sau nu a luat cunoștință de hotărâre în timp util **și/sau în mod legal** pentru a exercita o cale de atac, din motive care nu îi sunt imputabile;

Amendamentul 58

Propunere de regulament

58. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 13 a (nou)

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 22 – alineatul -1 (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) la articolul 22, înainte de alineatul (1) se introduce următorul alineat:

-1. Orice prelucrare a datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice în temeiul prezentului regulament este realizată în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și cu Directiva 2002/58/CE.

Amendamentul 59

Propunere de regulament

59. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 13 b (nou)

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 22 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Informațiile transmise în temeiul prezentului regulament, în special datele personale, nu pot fi utilizate de către **agenția** de primire decât în scopurile specifice stabilite în prezentul regulament.

Amendamentul

(13b) la articolul 22, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

1. Informațiile transmise în temeiul prezentului regulament, în special datele personale, nu pot fi utilizate de către **agențiile de transmitere, agențiile de primire și organismele centrale** decât în scopurile specifice stabilite în prezentul regulament. ***Datele cu caracter personal care nu sunt relevante în sensul prezentului regulament sunt șterse imediat.***

Amendamentul 60

Propunere de regulament

60. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 13 c (nou)

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 22 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Agențiile de primire asigură confidențialitatea acestor informații, în conformitate cu dreptul lor intern.

Amendamentul

(13c) la articolul 22, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

2. ***Agențiile de transmitere, agențiile de primire și organismele centrale*** asigură confidențialitatea acestor informații, în conformitate ***cu dreptul Uniunii și*** cu dreptul lor intern.

Amendamentul 61

Propunere de regulament

61. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 13 d (nou)

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 22 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Alineatele (1) și (2) nu aduc atingere dispozițiilor de drept intern în temeiul cărora persoanele în cauză au dreptul să fie informate cu privire la utilizarea informațiilor transmise în baza prezentului regulament.

Amendamentul

(13d) la articolul 22, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

3. Alineatele (-1), (1) și (2) nu aduc atingere dispozițiilor **de drept al Uniunii și** de drept intern în temeiul cărora persoanele în cauză au dreptul să fie informate cu privire la utilizarea informațiilor transmise în baza prezentului regulament.

Amendamentul 62

Propunere de regulament

62. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 13 e (nou)

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 22 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. **Prezentul** regulament **nu aduce atingere Directivelor 95/46/CE și 2002/58/CE.**

Amendamentul

(13e) la articolul 22, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

4. **Orice prelucrare a informațiilor efectuată de către instituțiile și organismele Uniunii în cadrul prezentului regulament se realizează în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2018/1725.**

Amendamentul 63

Propunere de regulament

63. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 15

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 23 a – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Cel târziu în termen de **[doi ani]** de la **data aplicării**, Comisia stabilește un program detaliat de monitorizare a realizărilor, a rezultatelor și a impactului

Amendamentul

1. Cel târziu în termen de **[un an]** de la **intrarea în vigoare**, Comisia stabilește un program detaliat de monitorizare a realizărilor, a rezultatelor și a impactului

prezentului regulament.

prezentului regulament.

Amendamentul 64

Propunere de regulament

64. Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 16

Regulamentul (CE) nr. 1393/2007

Articolul 24 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Nu mai **devreme** de **[cinci]** ani de la data aplicării prezentului regulament], Comisia efectuează o evaluare a prezentului regulament și prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport conținând principalele sale constatări.

Amendamentul

1. Nu mai **târziu** de **[patru]** ani de la data aplicării prezentului regulament], Comisia efectuează o evaluare a prezentului regulament și prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport conținând principalele sale constatări, **însoțit, atunci când este cazul, de o propunere legislativă.**